

いちご



NO. 271

にほんごばんごうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙にほんご がいこくじん
日本語による外国人のメッセージコンテストもくじ
目次：

にほんご 日本語による がいこくじん 外国人のメッ セージコンテスト	1
まつ せいか祭りでのマイナ ンバーカードの申込	1
せいかちょうゆう 精華町交流ホール コンサート	2
えいご 英語カフェ	2
クイックリスト	2
こんげつ 今月の イベント	3
そうらくきゆうじつ 相楽休日 おうきゆうしんりようじょ 応急診療所の スケジュール	4
オンラインじょうほう	4

にちじ
日時 12月10日(日) 午後2時~4時30分ばしょ せいかちょうこうりゆう ちょうやくば かい
場所 精華町交流ホール(町役場2階)おうぼたいしようしや ぼご にほんご ひと
応募対象者 母語が日本語ではない人

テーマ 何でもいいです(ただし、宗教・政治・ビジネスについてのスピーチはできません)

じかんげんてい ぶん かぎ
時間限定 スピーチは5分に限られていますもうしこみほうほう つぎ か き ゆうそう だ
申込方法 次の①②を下記のところへ郵送するか、Eメール、FAXで出してください。おうぼようし せいかちょうやくばき かくちゆうせいか まどぐち お せいかちょう
①応募用紙(精華町役場企画調整課の窓口)に置いてあるほか、精華町ホームペー
ジとせいかグローバルネットのサイトからもダウンロードできます)

②スピーチを録音したCDかカセットテープ、または日本語で書いた原稿(紙、

でんし
電子ファイル)しんさ どうじつ で にん えら
※審査により、当日コンテストに出る10人が選ばれます。しょう さいゆうしゆうしょう まんえん ひとり ゆうしゆうしょう せんえん ふたり さんかしやう さんかしやせんいん
賞 最優秀賞1万円(1人)、優秀賞5千円(2人)、参加賞(参加者全員)しょう しんさいん しんさ かいじやう みな どうひやう けつてい
※ 賞は、審査員の審査と会場の皆さんの投票により決定します。おうぼきかん ごと
応募期間 11月10日(金)の午後5時までほか きぼう ひと せいかちょうない かに
その他 希望する人は、精華町内の家庭にホームステイできます。[12月9日(土)~12月10日

(日)*1泊2日]

と あ じむきやく たんとう きたの
問い合わせ せいかグローバルネット事務局 (担当:北野)きやうとふそうらくぐんせいかちょうさくら おかさんちやうめ
〒619-0232京都市相楽郡精華町桜が丘三丁目22-9

FAX:0774-72-5896

Eメール: seika-global-net-info@zeus.eonet.ne.jp

ホームページ: <http://seikaglobalnet.wix.com/english>まつ もうしこみ
せいか祭りでのマイナンバーカードの申込まつ かいじやう もうしこみ
11月19日のせいか祭りのけいはんなプラザの会場でマイナンバーカードの申込ができます。もうしこみほうほう しんせいしよ ひつよう も こじんばんごう
申込方法 ①「マイナンバーカード申請書」(IDが必要です)を持ってきて、「個人番号カードこうふしんせいしよ み
交付申請書」を見せてください。じぶん せいかちょうやくば つか かおじやしん と
②自分のスマートフォンか、精華町役場のタブレットを使って顔写真を撮ります。もうしこみてつづ あんない
③オンライン申込手続きを案内します。まつ ひ もうしこみ むりやう しゃしん と
せいか祭りの日にマイナンバーカードの申込をするつもりはなくても、無料で写真を撮ってプリント

ヘッドライン:

- せいかちょう
● 精華町ふるさと
あんないにん かい まち
案内人の会 町の
「いいところ」展
11月29日(水)~
12月12日(火)

サービスします(精華町に住民登録をしている人だけがこのサービスを使えます)。

問い合わせ 総合窓口課 TEL:0774-95-1915

Eメール:madoguchi@town.seika.lg.jp

せいかちょうこうりゅう

精華町交流ホールコンサート

どうししゃじょしだいがくきょうりよくこうえん

同志社女子大学協力公演

どうししゃじょしだいがく がくけいがくぶおんがくがくせい

おこな

かんがつき

同志社女子大学の学芸学部音楽科学生によるコンサートを行います。オルガンのパフォーマンスのほか、管楽器などの

アンサンブルを予定しています。内容は変わる場合があります。応募する必要があります。

日時: 11月23日(祝・木) 午後2時~3時30分

場所: 精華町交流ホール 精華町役場2階

定員: 100人

もうしこみほうほう

した

せいかちょう

にほんご

おうふく

とあ

申込方法: 11月10日(金)までに、下のQRコードか、精華町のホームページ(日本語だけ)かあるいは往復ハガキで問い合

わせの住所まで送って申し込んでください。ハガキの往信面裏に「住所・名前・電話番号・参加者全員の名前と、『同志社

じょしだいがくきょうりよくこうえんさんかきぼう

か

まい

にん

もう

こ

女子大学協力公演参加希望』と書いてください。ハガキ1枚で5人まで申し込みできます。

よう

スマートフォン用



けいたいでんわよう
携帯電話用

問い合わせ: 精華町役場企画調整課企画係 〒619-0285 (住所は不要) TEL 0774-95-1900

じゅうしよ ふよう

えいご

ちゅうし

英語カフェ (11月のカフェは中止になりました)

日時: 12月2日(土) 午前10時~正午

場所: 精華町むくのきセンター研修室 (3階)

内容: 英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく交流しましょう。

外国人の方、大歓迎です。

外国人の方、大歓迎です。

参加費: 500円(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

問い合わせ: せいかグローバルネット 代表 脇田 TEL: 090-2191-9864

クイックリスト

すぐ使える日常的な単語

をご紹介します。

今月のテーマ: 収穫の季節

フィードバックお願いします! このリストはじゅうぶん? 簡単? 難しい? 学びたいこともあればメールください!

1. 会場 — かいじょう — venue
2. 行列 — ぎょうれつ — parade, line
3. 演奏 — えんそう — performance
4. 屋台 — やたい — food cart/stand
5. 御輿 — みこし — portable shrine
6. 開会式 — かいかいしき — opening ceremony
7. 司会者 — しかいしゃ — master of ceremonies
8. 盛況です — せいきやうです — to be well attended
9. 延期する — えんきする — to postpone
10. 中止する — ちゅうしする — to cancel

単語

今月のイベントカレンダー

日	時間	内容	場所
11月29日(水)～ 12月12日(火)	9時～17時	精華町ふるさと案内人の会 町の「いいところ」展	水景園 月の庭ギャラリー

むくのきセンター		
日	時間	内容
11月8日(水)	15:00—17:00	卓球デー
11月15日(水)	15:00—17:00	卓球デー
11月22日(水)	-	休み
11月26日(日)	9:00 - 12:00	ほほえみスポーツ広場
11月29日(水)	15:00—17:00	卓球デー
12月6日(水)	15:00—17:00	卓球デー

ほけんセンター		
日	時間	内容
11月7日(火)	13:00 -	2歳児歯科健康診査
11月8日(水)	13:00 -	3歳6カ月児健康診査
11月10日(金)	13:00 -	1歳6カ月児健康診査
11月28日(火)	13:00 -	9～10カ月児健康診査
11月29日(水)	13:00 -	3～4カ月児健康診査
12月7日(木)	13:00 -	2歳児歯科健康診査

イベント

精華町ふるさと案内人の会 町の「いいところ」展

何も無いと言われていた町を案内してもうすぐ10年になります。そんな町のいいところを集めました。自然・歴史・風土が楽しめ、関西文化学術研究都市として発展を続ける町を、写真や映像で紹介します。

日時 11月29日(水)～12月12日(火)

午前9時～午後5時 (11月29日は午前10時から始まります。)

場所 水景園 月の庭ギャラリー

プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで

日程：①11月8日(水)
②11月22日(水)

時間：午後0時15分～45分
曲目：①ラファエル・エルナンデス「エル・クンバンチェロ」(マリンバ)

②モーリス・ラヴェル「亡き王女のためのパヴァーヌ」(ピアノ)

問い合わせ

けいはんなプラザ
プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-3361

ホームページ: <https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/>

せいかちょうやくば
精華町役場
 きかくちょうせいか
企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう
 京都府相楽郡精華町
 みなみいなやづまきたじり ぼんち
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.lg.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
11月5日(日)	ないか 内科	12月3日(日)	ないか 内科
11月12日(日)	ないか 内科	12月10日(日)	ないか 内科
11月19日(日)	ないか 内科	12月17日(日)	ないか 内科
11月23日(祝・木)	ないか 内科	12月23日(祝・土)	ないか しょうにか 内科・小児科
11月26日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	12月24日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわし きづじょうど ぼんち そうらくかいかない
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ
 精華町の国際交流員、フランコ・アライジャに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.lg.jp (国際交流員)

きかくちょうせいか
 または kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

しつもん
ピザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうあわたぐちとりいちょう き せいかつ もんだい そうだん
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)に聞いてください。ピザや生活の問題などについて相談でき
 ます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談でき
 ます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん
英語版フェイスブック



えいごばん
英語版ホームページ



こうよう
Fall foliage